

世界故事

狐狸的故事

〔俄〕A·托尔斯泰 著

罗茂生 译

寓言故事和童话故事系列

中国少年儿童出版社



世界

狐狸的故事

（日）志村敏夫 著

李海生 译

新蕾出版社



寓言故事和童话故事系列

[俄]A·托尔斯泰 著
罗茂生 译

狐狸的故事



中国少年儿童出版社

写在前面

阿列克赛·尼古拉耶维奇·托尔斯泰(1883~1945)是苏联文学界的一个大师。

阿·托尔斯泰的作品，一直受到我国广大读者的热烈欢迎。他的主要著作长篇史诗《苦难的历程》(包括《两姐妹》、《一九一八年》、《阴暗的早晨》)，历史长篇小说《彼得大帝》和中篇小说《保卫察里津》均已陆续译成中文。阿·托尔斯泰在国际文坛上也享有盛誉。

阿·托尔斯泰先后荣获列宁勋章、荣誉勋章及斯大林奖金，1937年被选为苏联最高苏维埃代表、苏联科学院院士。

阿·托尔斯泰非常关心少年儿童的成长，十分重视少年儿童德智方面的发展，他为少年儿童编写和创作了许多俄罗斯民间故事和儿童文学作品。如《俄罗斯民间故事》、《人鱼的故事》、《喜鹊的故事》、《金钥匙》

等。《狐狸的故事》就是从《俄罗斯民间故事》中选编而成的，所选各篇主要是描写狐狸的，所以我们给这本书起了个书名《狐狸的故事》。

阿·托尔斯泰善于描写狐狸这种动物的艺术形象，他笔下的狐狸形象生动，姿态万千，有血有肉，不落俗套。归纳起来，有以下四个特点：

第一，不光描写了狐狸的“狡猾”，而且还描写了狐狸的“狡黠”，读后使人感到气愤之余又感到可笑，饶有兴味。

第二，不光描写了狐狸的“狡黠”这一方面的性格特征，而且从各个方面展开狐狸的性格特征，有奉行霸道、贪得无厌的，有贪图便宜、希望落空的，有自作聪明、实际愚蠢、聪明反被聪明误的狐狸等。

第三，不光描写狐狸的性格特征，而且围绕狐狸这一形象，也注意描写其他人物和动物的形象，如熊、狼、猫、母羊、兔子、公鸡、鹤、鹅等，他（它）们各自有自己的个性特征，从而，更好地烘托出了狐狸的性格特征。

第四，不光把狐狸描写为反面形象，而且还描写为正面形象。这一点尤为可贵。有路见不平，表现正义和机智的狐狸，有知恩报德的狐狸，有出于真诚，护送迷路的小姑娘回家，受到人们的欢迎和款待的狐狸等。

在这些故事中，阿·托尔斯泰用通俗的语言、生动

的情节，深刻的寓意和多样的手法来表现狐狸，其中有几篇就是绝好的童话剧。阿·托尔斯泰所刻画的形形色色的狐狸形象，实际上就是社会现实生活中各种具体人物的写照，我国少年儿童从中可以受到教益。我深信，我国少年儿童一定会喜欢这本书的。

译 者

目 录

狐狸和兔子.....	1
狐狸和狼.....	7
狐狸和鵝.....	12
狐狸和公鸡.....	18
狐狸和鹤.....	22
猫和狐狸.....	25
母羊、狐狸和狼.....	32
熊和狐狸.....	35
狐狸沉油罐.....	40
狐狸哭灵.....	42
雪姑娘和狐狸.....	45
小圆面包.....	49
金鸡冠.....	54

坑中群兽.....	60
公鸡和磨盘.....	66
库兹玛发财致富.....	72

狐狸和兔子

从前，有一只狐狸和一只兔子。狐狸造了一间用冰块搭的屋子，兔子造了一间用树皮盖的屋子。

春天来了，风和日丽。狐狸那间屋融化了，而兔子那间屋却完好无损，依然如故。

于是，狐狸请求兔子让她进屋过夜，接着，把兔子从他屋里赶了出来。

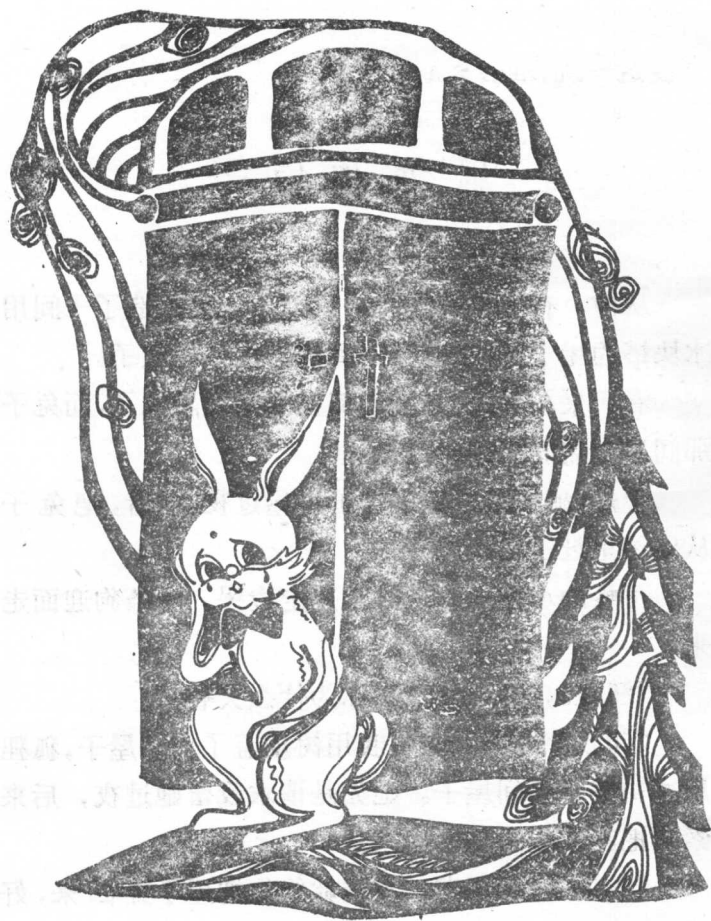
可怜的小兔子，一路上边走边哭。一条狗迎面走来：

“汪，汪，汪！小兔子，你为什么哭啊？”

“叫我怎能不哭呢？我用树皮盖了一间屋子，狐狸用冰块搭了一间屋子。她先是请求我留她过夜，后来索性把我从屋里赶了出来。”

“小兔子，别哭啦！我这就给你把屋子弄回来，好让你快乐。”

他们走到屋子跟前。狗吠叫起来：



“汪，汪，汪！狐狸，滚出来吧！”

狐狸却从炉顶上对他们说：

“我这一跳，准会天崩地裂！”

狗吓得魂不附体，撒腿就跑。

可怜的小兔子又上了路，边走边哭。一只熊迎面走来：

“小兔子，你为什么哭啊？”

“叫我怎能不哭呢？我用树皮盖了一间屋子，狐狸用冰块搭了一间屋子。她先是请求我让她过夜，后来索性把我从屋里赶了出来。”

“别哭啦，我这就给你把屋子弄回来，好让你快乐。”

“不，你帮不了这个忙。狗去撵过她，没能把她撵走，你也未必能把她撵走。”

“不，我一定要将她撵走！”

他们走到屋子跟前，熊突然吼叫起来：

“狐狸，滚出来！”

狐狸却从炉顶上对他们说：

“我这一跳，准会天崩地裂！”

熊吓得魂不附体，撒腿就跑。

可怜的小兔子再次上路。一头公牛迎面走来：

“小兔子，你为什么哭啊？”

“叫我怎能不哭呢？我用树皮盖了一间屋子，狐狸用冰块搭了一间屋子。她先是请求我让她过夜，后来索性把我从屋里赶了出来。”

“咱们走，我这就给你把屋子弄回来，好让你快乐。”

“不，公牛，你帮不了这个忙。狗去撵过她，没能把她撵走；熊也去撵过她，也没能把她撵走；你也未必能把她撵走。”

“不，我一定要将她撵走！”

他们走到屋子跟前，公牛猛的惨叫起来：

“狐狸，滚出来吧！”

狐狸却从炉顶上对他们说：

“我这一跳，准会天崩地裂！”

公牛吓得魂不附体，撒腿就跑。

可怜的小兔子重新上了路，走着，哭得比以前更厉害了。一只雄鸡，肩上背着一把大镰刀，迎面走来：

“喔，喔，喔！小兔子，你为什么哭啊？”

“叫我怎能不哭呢？我用树皮盖了一间屋子，狐狸用冰块搭了一间屋子。她先是请求我让她过夜，后来索性把我从屋里赶了出来。”

“咱们走，我这就给你把屋子弄回来，好让你快乐。”

“不，雄鸡，你帮不了这个忙。狗去撵过她，没能把她撵走；熊也去撵过她，也没能把她撵走；公牛也去撵过她，也没能把她撵走；你也未必能把她撵走。”

“不，我一定要将她撵走。”

他们走到屋子跟前，雄鸡踩着爪子，鼓动翅膀，唱道：

喔，喔，喔！我走路呀威风显，

一把镰刀肩上背，

我就要把狐狸宰，

狐狸狐狸快下来。

狐狸狐狸滚出来！

狐狸听了，害怕极了，说：

“我在穿鞋……”

雄鸡又唱道：

喔，喔，喔！我走路呀威风显，

一把镰刀肩上背，

我就要把狐狸宰，

狐狸狐狸快下来。

狐狸狐狸滚出来！

狐狸又说：

“我在穿鞋……”

雄鸡第三遍唱道：

喔，喔，喔！我走路呀威风显，

一把镰刀肩上背，

我就要把狐狸宰，

狐狸狐狸快下来。

狐狸狐狸滚出来！

狐狸丧魂落魄地逃了出来，说时迟，那时快，雄鸡挥起大镰刀，把她砍死了。

从此以后，雄鸡和兔子一道，在那间用树皮盖的屋子里，和谐地生活着。

狐狸和狼

从前，住着老夫妻俩，相依为命。一天，老头对老太婆说：

“老太婆，你去烤点大馅饼，我去套雪橇，打鱼去。”

老头捕到了满满一车鱼。在赶车回家的路上，他看见一只狐狸蜷缩成一块白面包，躺在路上。

老头下了车，走到狐狸跟前，可是，狐狸一动也不动地躺着，装死。

“真是好运气，踏破铁鞋无觅处，得来全不费工夫！这下子可以给老太婆的皮袄搭个领子了。”

他把狐狸抱到车上，然后，自己走在前面。

这时，狐狸抓住这个空儿，不慌不忙地把所有的鱼，一条一条地，抛出车外。

待到所有的鱼都被抛出车外之后，狐狸就悄悄地溜走了。

老头到了家，马上喊他的老婆：

“老太婆，你瞧，给你带回了一条多好的皮袄领子呀！”

老太婆走到车前一看，车上既没有领子，也没有鱼。她忍不住骂起老头来了。

“咳，你这个老家伙，真没出息，还想来哄我！”

老头到这时候才恍然大悟，狐狸不是死的，他气恼极了，可是又有什么法子呢！

就在这时候，狐狸却把路上所有的鱼一条一条收拾拢来聚集成堆，准备坐下来美餐一顿。

狼跑来说：

“你好，狐狸大嫂，你准备请客吧……”

“我自己吃，你给我站得远远的。”

“给点鱼吧。”

“自己捕鱼自己吃。”

“可是，我不会捕鱼。”

“你瞧，我可捕到这么多鱼。老弟，你到河面上去，把你的尾巴伸进冰窟窿里，一边坐着，一边说：‘鱼儿鱼儿，不论大小，上钩都要。鱼儿鱼儿，不论大小，上钩都要！’就这样，鱼准会自己咬住你的尾巴。你坐得愈久，就钓得愈多。”

狼来到河面上，把他的尾巴伸进冰窟窿里，一边坐着，一边说：

“鱼儿鱼儿，不论大小，上钩都要。

鱼儿鱼儿，不论大小，上钩都要！”

狐狸在狼身边边走边嘟囔着：

“天上星星多么明亮，

狼的尾巴快快冻僵！”

狼向狐狸问道：

“狐狸大嫂，你老是在嘟囔些什么呢？”

“我在帮你的忙，我尽在把鱼儿往你尾巴上赶。”

说罢，她又嘟囔着：

“天上星星多么明亮，

狼的尾巴快快冻僵！”

狼整夜坐在冰窟窿边上。他的尾巴终于冻结在冰窟窿里了。

天将拂晓，狼想把尾巴举起来，可是怎么也不行。于是，他想：“嗨，多少鱼咬住了，怪不得拉不上来。”

正在这当儿，老太婆挑着水桶来打水。她一瞧见狼就嚷起来：

“狼，狼！快打狼！”

狼使尽力气，也没法把他的尾巴从冰窟窿里拉出来。老太婆放下水桶，用扁担打狼。她打个不停，狼挣扎不绝，直到把他的尾巴挣断，才总算逃跑了。

“瞧这狐狸，亏她出了这么个馊主意，我倒要好好